



အပစ်ပေးခင်း

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Naw Thazin Hpway

 2

 မြန်မာဘာသာ my / English en



တစ်နေ့တော့ မေမေဟာ သစ်သီးတွေအများကြီးယူ
လာပါတယ်။

...

One day, mama got a lot of fruit.



“သမီးတို့ဘယ်အချိန်လောက် အသီးတွဲစားကမ္ဘာလဲ”
လို့မေးလိုက်တယ်။ မေမေက “သစ်သီးတွေကို ညကျရ
င် စားမယ်” လို့မေမေကပပြောပါတယ်။

...

“When can we have some fruit?” we ask. “We
will have the fruit tonight,” says mama.



ကျွန်မရဲ့အစ်ကို ရာဟင်က လောဘကျီးပြီတယ်။ သစ်သီးတိုင်းကို စားပါတယ်။ အများကျီးပြီကိုစားပစ်လိုက်ပါတယ်။

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



ကျွန်မရဲ့ မောင်လေးက “ရာဟင်ဘယ်လိုလုပ်လိုက်သလဲဆိုတာ ကညွှန်လိုက်ပါဦး” လို့ အော်လိုက်ပါတယ်။
“ရာဟာက အရမ်းဆိုးပြီးတစ်ကိုယ်ကောင်းဆန်တာဘဲ”
လို့ကျွန်မက ပြောလိုက်ပါတယ်။

...

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



အမေဟာ ရာဟင်္ဂကို အရမ်းစိတ်ဆိုးသွားပါတယ်။

...

Mother is angry with Rahim.



ကျွန်မတို့အားလုံးလဲ ရာဟင်ကိုစိတ်ဆိုးသွားပါတယ်။
ရာဟင်ကတော့ စိတ်မကောင်းမဖြစ်ပါဘူး။

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is
not sorry.



ကျွန်မရဲ့ မောင်လေးက “ရာဟင်ကိုအပဖြ်မပေးဘူးလား” လို့မေးပါတယ်။

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



မေမေက “ရာဟင်, သားသိပ်မကပြောင်နှောင်တရလိမ့်မယ်” လို့သတိပေးပါတယ်။

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



ရာဟင်ဟာ သိပ်မကပြန်နေမကောင်းဖြစ်လာပါတယ်။

...

Rahim starts to feel sick.



ရာဟင်က “သားဗိုက်က အရမ်းနာတာဘဲ” လို့တိုင်းတိုင်း
လေးပပြောပါတယ်။

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



မေမေက ဒီလိုမျိုးဖြစ်လာမယ်လို့ သိပြီးသားဖြစ်တယ်။
သစ်သီးတွဲကေ ရာဟင်ကို အပစ်ပေးနေပါပြီ။

...

Mama knew this would happen. The fruit is
punishing Rahim!



နောက်တော့ ရာဟင်ဟာ ကျွန်မတို့ကို တောင်းပန်ကကြောင်းပပြောပါတယ်။ သူက “ငါဒီလိုမျိုး ဘယ်တော့မှလုပ်တော့မှာမဟုတ်ဘူး” လို့ ကတိပေးပါတယ်။ အဲ့ဒီတော့ ကျွန်မတို့အားလုံး သူ့ကို ယုံကြည်ပေးကပြီတယ်။

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.



Global Storybooks

globalstorybooks.net

အပူြပေးခငြး

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Naw Thazin Hpway (my)

